

* LOOK WHAT YOU'VE
DONE!



Madeline Turan

Fifth Annual Workshop for Language Teachers and Learners
Stony Brook University

* ACTFL CAN-DO STATEMENTS

“The goal for all language learners is to develop a functional use of another language for one’s personal purposes and contexts.”

- * Interpersonal Communication (Person-to-Person)
- * Presentational Speaking (Spoken Production)
- * Presentational Writing (Written Production)
- * Interpretive Listening
- * Interpretive Reading

Can be used to:

- * Set goals
- * Select strategies
- * Assess learning
- * Provide evidence
- * Reflect on performance before advancing

NOVICE LOW

I can copy some familiar words, characters, or phrases.

I can copy some characters or letters and words that I see on the wall or board, in a book, or on the computer.

- I can copy the letters of the alphabet.
- I can copy the characters that I am learning.
- I can copy a simple phrase like "Happy Birthday," "Happy Holidays," etc.
- I can _____

I can write words and phrases that I have learned.

- I can write my name, home address, and my email address.
- I can write numbers such as my phone number.
- I can write the date and the day of the week.
- I can write the months and seasons.
- I can _____

I can label familiar people, places, and objects in pictures and posters.

- I can label famous landmarks and people.
- I can write the names of countries on a map.
- I can list items I see every day.
- I can label items in a room.
- I can _____

NOVICE MID

I can write lists and memorized phrases on familiar topics.

I can fill out a simple form with some basic personal information.

- I can fill out a form with my name, address, phone number, birth date, and nationality.
- I can complete a simple online form.
- I can fill out a simple schedule.
- I can _____

I can write about myself using learned phrases and memorized expressions.

- I can list my likes and dislikes such as favorite subjects, sports, or free-time activities.
- I can list my family members, their ages, their relationships to me, and what they like to do.
- I can list my classes and tell what time they start and end.
- I can write simple statements about where I live.
- I can _____

I can list my daily activities and write lists that help me in my day-to-day life.

- I can label activities and their times in my daily schedule.
- I can write about what I do on the weekends.
- I can write a to-do list.
- I can write a shopping list.
- I can _____

I can write notes about something I have learned using lists, phrases, and memorized expressions.

- I can list the main cities of a specific country.
- I can write the phrases and memorized expressions connected with holiday wishes and celebrations in a specific country.
- I can create a list of topics or categories using vocabulary I have learned.
- I can write something I hear or have heard such as simple information in a phone message or a classroom activity.
- I can _____

NOVICE HIGH

I can write short messages and notes on familiar topics related to everyday life.

I can write information about my daily life in a letter, blog, discussion board, or email message.

- I can introduce myself.
- I can describe my family and friends.
- I can describe my school.
- I can describe where I work and what I do.
- I can _____

I can write short notes using phrases and simple sentences.

- I can write a postcard message.
- I can write a special occasion message such as a birthday or congratulatory note.
- I can write a short announcement, invitation, or thank-you note.
- I can _____

I can write about a familiar experience or event using practiced material.

- I can write what I do in class or at work.
- I can write what happens after school or during the weekend.
- I can write about a website, a field trip, or an activity that I participated in.
- I can _____

I can write basic information about things I have learned.

- I can write up a simple process like a science experiment.
- I can write about a topic from a lesson using pictures or photos.
- I can write about something I learned online, in a class, at work, or in the community.
- I can _____

I can ask for information in writing.

- I can request resources like brochures or posted information.
- I can request an appointment with a classmate, teacher, or colleague.
- I can request an application for a job, membership in a club, or admission to a school or program.
- I can _____

INTERMEDIATE LOW

I can write briefly about most familiar topics and present information using a series of simple sentences.

I can write about people, activities, events, and experiences.

- I can describe the physical appearance and personality of a friend or family member.
- I can write about a school, workplace, famous place, or place I have visited.
- I can write about a holiday, vacation, or a typical celebration.
- I can write about something I have learned.
- I can write about what I plan to do next in my life.
- I can _____

I can prepare materials for a presentation.

- I can write out a draft of a presentation that I plan to present orally.
- I can write an outline of a project or presentation.
- I can write notes for a speech.
- I can _____

I can write about topics of interest.

- I can write about a movie or a television show that I like.
- I can write about a famous athlete, celebrity, or historical figure.
- I can write a brief explanation of a proverb or nursery rhyme.
- I can write a simple poem.
- I can _____

I can write basic instructions on how to make or do something.

- I can write the rules of a game.
- I can write about how to prepare something simple to eat.
- I can write about a simple routine, like getting lunch in the cafeteria.
- I can write simple directions to a nearby location or to an online resource.
- I can _____

I can write questions to obtain information.

- I can post a question for discussion or reflection.
- I can develop a simple questionnaire or survey.
- I can _____

INTERMEDIATE MID

I can write on a wide variety of familiar topics using connected sentences.

I can write messages and announcements.

- I can write a message to explain or clarify something.
- I can write about common events and daily routines.
- I can write an autobiographical statement for a contest, study abroad or other special program, or job application.
- I can write an invitation or flyer about an event I am planning.
- I can _____

I can write short reports about something I have learned or researched.

- I can write a short article on a current event.
- I can write about an academic subject, such as science, math, art, etc.
- I can write the minutes or a debrief from a club or other meeting.
- I can _____

I can compose communications for public distribution.

- I can create a flyer for an upcoming event at my school or at work.
- I can write a review of a movie, book, play, exhibit, etc.
- I can post an entry to a blog or a discussion forum.
- I can compose a simple letter, response, or article for a publication.
- I can contribute to a school or work publication.
- I can _____

INTERMEDIATE HIGH

I can write on topics related to school, work, and community in a generally organized way.
I can write some simple paragraphs about events and experiences in various time frames.

I can write about school and academic topics.

- I can write a simple summary about something I have learned.
- I can write a series of steps needed to complete a task, such as for an experiment.
- I can prepare notes for someone who was absent from class or school.
- I can write the content for a multi-media presentation, a handout, a synopsis, etc.
- I can _____

I can write about work and career topics.

- I can write a simple summary about an assignment or task that I've been asked to do.
- I can document the series of steps needed to complete a task or project.
- I can prepare notes for someone who is new or has been absent from a project, team, or work meeting.
- I can draft a work plan.
- I can write the content for a multi-media presentation, a handout, a synopsis, etc.
- I can _____

I can write about community topics and events.

- I can write a simple summary about something I have researched.
- I can write the content for a multi-media presentation, a handout, a synopsis, etc.
- I can write the series of steps needed to complete a task, such as for a community event or a fund raiser.
- I can summarize what has been happening in the community for someone who is new or has been away.
- I can _____

I can write about an entertainment or social event.

- I can summarize a conversation or interview that I had with someone.
- I can describe an event that I participated in or witnessed.
- I can write a brief summary of the plot of a movie or an episode of a TV show.
- I can _____

PUSHING THE ENVELOPE...

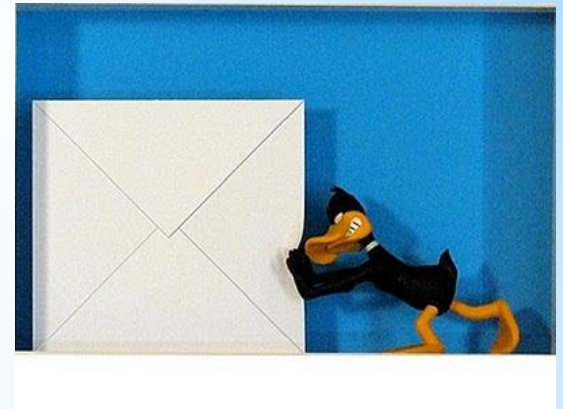
Promote creativity

Allow for mistakes

Use peer correction

Go for Excellence, not Perfection

Give choices allowing for individual differences and interests



Hallowe'en Project



Choose ONE of the following formats to create a short Halloween project using the vocabulary attached:

- a) create a WORD POEM
- b) write a conventional poem
- c) create a CALLIGRAMME -
- d) write a short story paragraph

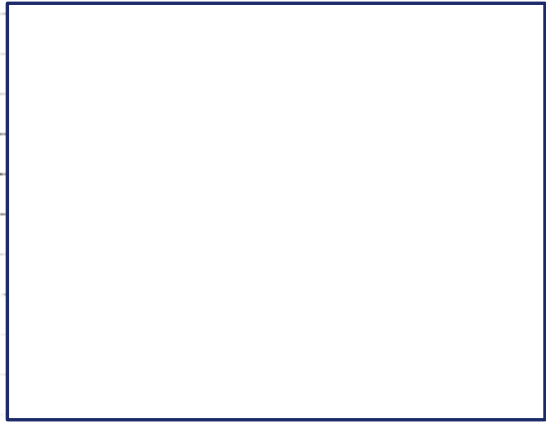
Mal
dOnne peur
uN créature anormal
Sanglant
on T Trouve dans les labos
poRte des costumes laids
jE n'aime pas ces créatures



un
feu-follet
arrive à
rendre
les enfants
de effrayés. Il a
de grands yeux et
des dents pointues
il a un sourire de mayenne.
Il est rouge et a une bougie
à l'intéri- eur. Il est dans
des endroits ~~qui~~ les sorcières
et les fantômes viennent à. Quand il fait noir,
vous pouvez voir le sou- rire de iron. Quand
les enfants viennent le sou-
rire se déplace. Il reste tou- te la
nuit d'Hallo- ween
le le lendemain
main le feu follet disparaît. L'année
prochaine, il reviendra pour effra-
yer les enfants à nouveau.



Il est volontairement
dans la nuit
trop courts
L'ordinateur
dans la nuit
Il est volontairement
dans la nuit
Il est volontairement
dans la nuit
Il est volontairement
dans la nuit





Regardez dans le noir
Un loup-garou attend
Il a faim et soif
Il va trouver une victime
Est-ce que c'est vous ?
Est-ce que c'est votre famille ?
Est-ce que c'est un ami ?
Ne sortez pas !
C'est trop dangereux !

J'habite une jolie et vieille maison. J'habite seule avec mes six chats. Tous les chats sont noirs et ils ont les yeux verts. Ils s'appellent Fantôme, Momie, Diable, Squelette, Vampire et Zombie. Nous avons de fun toujours. La Toussaint c'est mon anniversaire. C'est bon parce que je suis...

une sorcière!

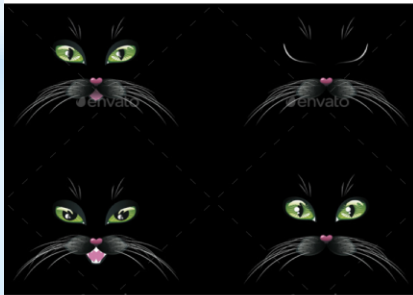
Voici ma maison:



Voici mes chats:



Momie et Zombie



Diable, Squelette, Vampire et Fantôme

Global Simulation Project

L'immeuble

Final dossier:

- ✧ Personal identification papers
- ✧ Documents of family belongings
- ✧ Professional documents
- ✧ Want-Ad
- ✧ Photos



Palavas-les-Flots, Montpellier

Mairie : Palavas-les-Flots

Département : Hérault

Année N° : _____ Année, 1989

le trois janvier mil neuf cent quatre vingt sept

à Palavas-les-Flots Département Département

de la famille de Robert et Marie Cornudet

Mairie municipale : Palavas

R. O. N° _____

Pour extrait certifié

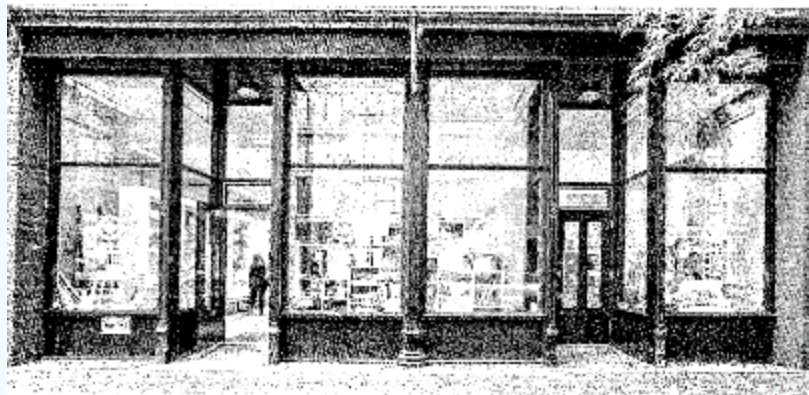
le trois janvier 1989

L'OFFICIER D'ÉTAT CIVIL

Po. Pappay

12 210 5
Circulaire ministérielle n° 107/81
1984-2004-4 Bureau de l'État Civil
Mairie Nîmes
9 9 5 - CANTON DE NÎMES
47017 NÎMES CEDEX 03 - LA GARDE
TEL. 043 104143

Chez Delphine



Chez Delphine
Boutique de vêtements
16 Rue de la Carrière
75004 Paris
33 1 42 04 38 48



Sous-Directeur Nécessaire

Je suis propriétaire et grand créateur de Chez Delphine. Je cherche d'un sous-directeur pour ma boutique. Le candidat doit avoir de l'expérience de direction précédent et une passion pour la mode. C'est nécessaire d'être ambitieux, avenant, et enthousiaste pour gagner ce poste. Pour plus d'informations, s'il vous plaît téléphoner au numéro ci-dessous ou passer par la boutique!

6 Rue de la Cerisaie : 33 1 48 04 58 48
75004 Paris
France





République Française
Liberté – Égalité – Fraternité

Lyons
Acte de Naissance

Nom d'enfant Léonie Mercier
Date de naissance Le deuxième de mars, mille neuf cent soixante-dix
Sexe femelle

Nom de Mère Helene Renaud Mercier
Métier Secrétaire
Date de naissance Le septième de juillet, mille neuf cent quarante trois

Nom de Père Augustin Mercier
Métier Ingénieur
Date de naissance Le premier de septembre, mille neuf cent quarante

à Lyons
4 Mars, 1970

H
I

Cher Journal,


Aujourd'hui j'ai regardé un film qui s'appelle "Merveilleusement Gris". C'est très intéressant, mais un peu bizarre. La chanson thème va très bien avec le film, parce que chaque ligne décrit un moment du film. C'est effrayant, mais un peu humoristique, aussi. Il est ironique que cette sombre histoire a une chanson amusante. Aussi, l'histoire est ironique parce que le chien était déjà mort!

05. 11. 2014

J'ai reçu cette carte pour mon anniversaire. Ma sœur, Caroline, qui est une actrice et voyage maintenant pour son métier, a envoyé la carte à moi. Moi et ma sœur, nous sommes des sœurs proches, et nous étions tristes que nous ne puissions pas être ensemble pour la fête de mon anniversaire. Maintenant, Lucie, ma nièce, la fille de Caroline, reste avec Léonie et mon mari à Paris. Pendant ce temps, Caroline reste avec Léonie et mon mari à Paris. Pendant ce temps, Caroline finit de filmer son film en décembre, elle va retourner à Paris, avec son mari (qui est le réalisateur du film), est Lucie habitera avec eux. Pour le moment, moi et Caroline, nous restons en contact avec des cartes, comme celle-ci.



F AA-123-AA 91

 PERMIS DE CONDUIRE: RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

1 BÉLANGER
2 LÉONIE
3. 02.03.1970 (Lyons)
4a. 24.05.2013 4c. 75000 Paris
4b. 01.01.2015
5. 13AA00002
7.


Léonie Bélanger

D1FRA13AA00026140101BÉLANGER<SP8

4 Octobre 1951

Aujourd'hui c'est mon premier jour de l'université. Je suis étudiante d'ingénierie dans la Sorbonne. On est seulement trois filles dans la classe et soixante-trois hommes mais je sais que ce n'est pas normal qu'une jeune fille étudie et moins un ingénierie mais je me suis efforcé beaucoup pour étudier dans cette université. Grâce à ma mère et sa boutique je peux étudier à Paris, elle est une des coutiers plus connus à Bordeaux. Elle voulait que je continue avec sa boutique mais je ne suis pas intéressée dans ce future tandis que ma sœur coud très bien et en plus elle sait dessiner des vêtements. La première photo c'est la librairie où j'ai achetés mes livres ce matin et l'autre c'est la Sorbonne. Tous les étudiants prennent un verre en face de l'université jusqu'à son prochain cours.





Mon actuelle
personnalité....

Une vieille femme
qui habite au
14 appartement au
Boulevard Henri IV
à Paris....



C. Ici, J'ai une pancarte dont je pense que la France doit prendre en considération. C'est une pancarte pour l'égalité des droits humains.

**“NOUS SOMMES tous Nées
égaux”**

NOVICE LOW

I can recognize a few letters or characters. I can identify a few memorized words and phrases when I read.

I can recognize a few letters or characters.

- I can alphabetize a few names or words.
- I can match a character in a headline to a supporting visual.
- I can _____

I can connect some words, phrases, or characters to their meanings.

- I can recognize some cities on a map.
- I can identify some menu items.
- I can _____

NOVICE MID

I can recognize some letters or characters. I can understand some learned or memorized words and phrases when I read.

I can recognize words, phrases, and characters with the help of visuals.

- I can recognize entrance and exit signs.
- I can identify family member words on a family tree.
- I can identify healthy nutritional categories.
- I can identify the simple labels on a science-related graph.
- I can _____

I can recognize words, phrases, and characters when I associate them with things I already know.

- I can check off words or phrases on a to-do list, grocery list, or scavenger hunt list.
- I can identify labeled aisles in a supermarket.
- I can choose a restaurant from an online list of local eateries.
- I can identify scores from sports teams because I recognize team names and logos.
- I can identify artists, titles, and music genres from iTunes.
- I can identify the names of classes and instructors in a school schedule.
- I can _____

INTERMEDIATE MID

I can understand the main idea of texts related to everyday life and personal interests or studies.

I can understand simple personal questions.

- I can understand the questions asked on a career preference survey.
- I can understand what is asked for on a simple, popular magazine questionnaire.
- I can understand the personal questions to complete a profile on a social media site.
- I can _____

I can understand basic information in ads, announcements, and other simple texts.

- I can understand the information in birth and wedding announcements.
- I can understand the information in sales ads.
- I can understand basic information on travel brochures.
- I can understand basic information on food labels.
- I can _____

I can understand the main idea of what I read for personal enjoyment.

- I can understand updates in entertainment magazines.
- I can understand postings in blogs on familiar topics.
- I can understand postcards from friends.
- I can _____

I can read simple written exchanges between other people.

- I can understand the main idea of personal messages exchanged in chat rooms.
- I can understand the main idea of a biographical interview with a celebrity.
- I can _____

INTERMEDIATE HIGH

I can easily understand the main idea of texts related to everyday life, personal interests, and studies. I can sometimes follow stories and descriptions about events and experiences in various time frames.

I can understand accounts of personal events or experiences.

- I can understand information about an upcoming excursion, such as a class trip or company event.
- I can understand a friend's postcard describing a family vacation.
- I can understand descriptions of a Peace Corps volunteer's daily life.
- I can _____

I can sometimes follow short, written instructions when supported by visuals.

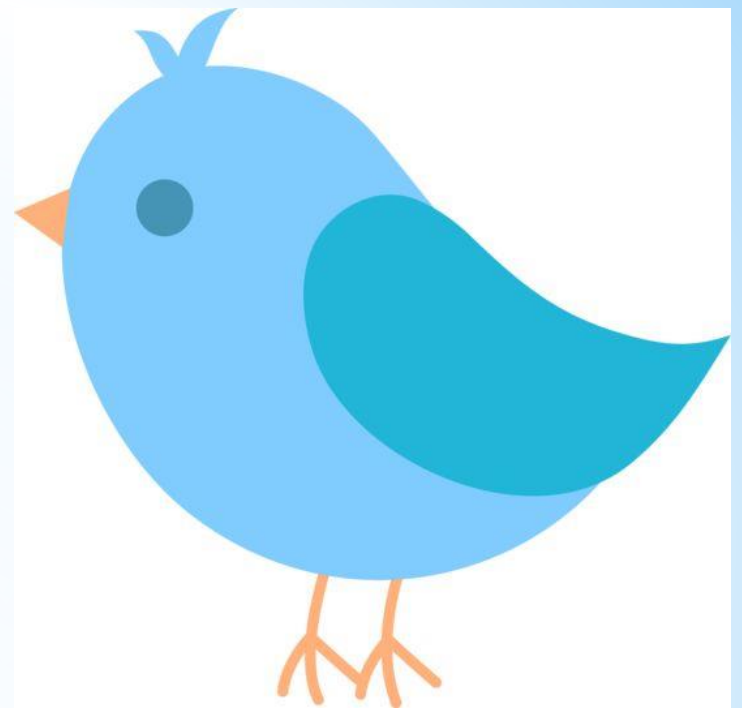
- I can follow the instructions to use an ATM.
- I can follow the instructions to make an online purchase.
- I can follow simple directions to do an experiment in a science class.
- I can understand the basic instructions for playing a video game.
- I can _____

I can understand the main idea of and a few supporting facts about famous people and historic events.

- I can read a short summary of a historical figure's accomplishments.
- I can understand the main idea and a few supporting facts about a scientific discovery from a summarized description.
- I can _____

STORYBIRD

- Create a book that would be fitting in the context of your character.
- Read 3 other books and write a Book Review for the local paper indicating which one you consider the best and why. Encourage readers to buy the book or download it



[STORYBIRD](#)

Enjoy seeing how
much your students
CAN DO!